SII 14.178: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 178. (A.R. No. 410 of 1906.) ŚEVILIPĒRI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE IN THE AḶAGAR TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0178

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0178.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record which belongs to the reign of **Jaṭāvarmaṉ Sundora-Chōḷapāṇḍya** is damaged at the date portion. It registers a gift of fifty sheep by Ravinārāyaṇaṉ of Tiruveḷḷūr *alias* Trailōkyamādēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Karuṅguḍināḍu, a subdivision of Rājēndraśōa-va anāḍu, a district of Rājarāja-Pāṇḍināḍu for burning a perpetual lamp in the temple of Teṉ-Tirumaliruñjōlai-Emberumāṉ at Tirumukkūḍal.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [|] koccaṭaiyavarmarāṉa Uṭaiyār **śrī**cuntaracoḻapāṇṭiya[.]e [6+] vatu rācarāca〈p〉 pāṇ(ṭi nā)〈2〉(ṭu rāce)**(ntra)** coḻavaḷanāṭṭu karuṅkuṭināṭṭu piramateyam tiruveḷḷūrāṉa tirayilokyamā〈3〉tevi(c)caru〈p〉petimaṅkalattu Oloccaṉ Iravi nārāyaṇaṉ

tirumukkūṭal teṉtirumāliruñ<4>colai Emperumāṉukku Ācantiravaṟ Eriya vaitta tirununtāviḷak koṉṟu [|] Itukku vai<5>ytta cāvā muvā<p> perāṭu Ampatu [|] I(v)vāṭu Ampatum koṇṭu Emperumāṉukku nitta maṭṭuvitāṉeṉ pa<6>(ṅ)kaṉ pūtattāṉeṉ [|] I(n)neykku puṇai Ittevar Aṭiyāḷ cāttaṉ vayiram [|] Itu **(śrī)**vayi<7>ṣṇavar **rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 14.178 (ARIE/1906-1907/B/1906/410) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 99, item 178.